

Mode d'emploi

RotoBed®Free



RotoBed®

Rotate Life Better



Contenu

1 Introduction et informations générales.....	3
1.1 RotoBed®Free, tout ce qu'il peut faire pour vous	3
2 Avant la mise en service	4
2.1 Réception.....	4
2.2 Placement.....	4
3 Mise en service.....	5
3.1 Montage du matelas	5
3.2 Montage des barrières de lit.....	6
3.3 Télécommande.....	6
3.4 Fonctionnement de RotoBed®Free.....	8
3.5 Documents importants et matériel video.....	9
4 Sécurité.....	10
4.1 Buts et normes	10
4.2 Limitations	10
4.3 Charge maximale.....	10
4.4 Sécurité pendant l'utilisation.....	10
4.5 Consignes générales de sécurité	11
4.6 Enfants	11
4.7 Utilisation d'accessoires.....	11
4.8 Risque de coincement.....	11
4.9 Risque de chute.....	12
4.10 Risque de basculement.....	12
4.11 Roues et freins.....	12
4.12 Barrières de lit	12
4.13 Potence de lit.....	12
4.14 Des matelas	13
4.15 Sécurité électrique.....	13
4.16 Transport du lit.....	13
5 Nettoyage et maintenance.....	14
5.1 Nettoyage manuel.....	14
5.2 Désinfection.....	14
5.3 Système de lavage.....	15
5.4 Service et maintenance.....	15
5.5 Lubrification du RotoBed®Free.....	16
6 Informations générales et techniques.....	20
6.1 Garantie	20
6.2 Durée de vie.....	21
6.3 Élimination.....	21
6.4 Données techniques	22
6.5 Dépannage.....	23
6.6 Réinitialisation des moteurs	24
7 Plaque signalétique et symboles.....	25

1 | Introduction et informations générales

Tout d'abord nous vous remercions d'avoir choisi notre lit de soins RotoBed®Free. Le RotoBed® est un produit de haute qualité qui vous servira d'aide pendant de nombreuses années grâce à une utilisation et une maintenance appropriées.

Pour tirer le meilleur parti de votre lit, veuillez lire attentivement ce manuel.

La même chose s'applique à toutes les autres personnes, telles que les soignants ou les parents qui vont manipuler le lit. Il est important que quiconque entreprenne d'entretenir ou de nettoyer le lit de soins RotoBed® connaisse la section sur la sécurité. Ceci est particulièrement vrai si à tout moment il y a des enfants dans le voisinage immédiat du lit.

Afin de préserver votre garantie, les consignes de ce manuel d'utilisation devront être respectées sous peine de perdre toutes les garanties offertes par Rotobed®.

Ce manuel peut contenir des inexactitudes ou des erreurs typographiques. Les informations contenues dans ce document sont régulièrement mises à jour et les modifications apportées aux produits et autres peuvent être enregistrées dans des éditions ultérieures. Des changements et améliorations sans préavis peuvent se produire. Pour toutes questions, veuillez nous contacter et nous nous ferons un plaisir de vous répondre. La dernière version du manuel d'utilisation sera toujours disponible en téléchargement sur notre site Web sous l'onglet "Guides et vidéos". Si vous avez des questions, vous êtes toujours les bienvenus pour nous contacter.

En plus de ce guide et des règles de prévention des accidents du pays concerné, un RotoBed® doit toujours être utilisé conformément aux règles reconnues pour un travail sûr et professionnel.

N'hésitez pas à nous contacter si vos besoins changent après l'achat du lit de soins. Nous avons une large gamme d'accessoires qui peuvent faire du lit RotoBed® un outil optimal pour vous.

Nous espérons que votre nouveau lit médicalisé vous apportera confort, mobilité et qualité de vie.

Sincèrement

RotoBed®
Storegade 44
6640 Lunderskov
Tél. : +45 7550 5025
Courriel : info@rotobed.com

1.1 | RotoBed®Free, tout ce qu'il peut faire pour vous ...

Les personnes qui ont du mal à entrer ou à sortir du lit elles-mêmes, peuvent grâce au RotoBed®Free, devenir plus autonomes et gérer l'entrée et la sortie sans effort physique.

Vous pouvez enfoncer une seule touche de la télécommande, le lit est relevé en position chaise et est tourné vers la pièce. Cela facilite à la fois la sortie et la transfert potentiel vers un fauteuil roulant ou une position debout. Le mouvement prend moins d'une minute grâce au système rotatif.

RotoBed®Free aide l'utilisateur à maintenir sa mobilité et accompagne la position debout de l'utilisateur. Le lit rend l'utilisateur plus autonome et réduit les problèmes et les douleurs liés au lever et au coucher.

La surface du patient est à 4 sections et l'entrée et la sortie sont possibles des deux côtés du lit. En plus de la fonction rotative, RotoBed®Free propose un réglage électrique de la hauteur, du dossier et des jambes. Il est également possible de mémoriser individuellement l'inclinaison du dossier et l'angle de sortie..

2 | Avant la mise en service

2.1 | Réception

- Les dommages survenus pendant le transport doivent être notifiés dès la livraison.
- Assurez-vous que toutes les pièces commandées sont sans défaut lors de la réception.
- N'accusez pas réception avant que toute la livraison ait été examinée. En cas de doute quant à l'existence d'un dommage à la livraison, celui-ci doit être reçu sous réserve de vérifications ultérieures.
- Contactez le fabricant ou le revendeur si le produit est endommagé, s'il présente d'autres signes visibles de défauts ou si le lit ne fonctionne pas.

2.2 | Placement

Choisissez l'emplacement correct pour votre nouveau lit

- Prévoyez une distance suffisante au mur / aux meubles en tenant compte des mouvements du lit.
- Placez le lit près d'une prise murale pour éviter les câbles libres et les risques de chutes.
- Si le lit est équipé d'une potence, veillez à ce que la hauteur du plafond soit suffisante avec le lit dans la position la plus élevée.

Sachez qu'il est possible de mémoriser l'inclinaison du dossier entre 35° et 65°. L'inclinaison sélectionnée affectera la distance requise par rapport au mur pendant la rotation. Le réglage de la livraison standard est une inclinaison de 45 degrés et une distance nécessaire au mur d'au moins 11 cm.

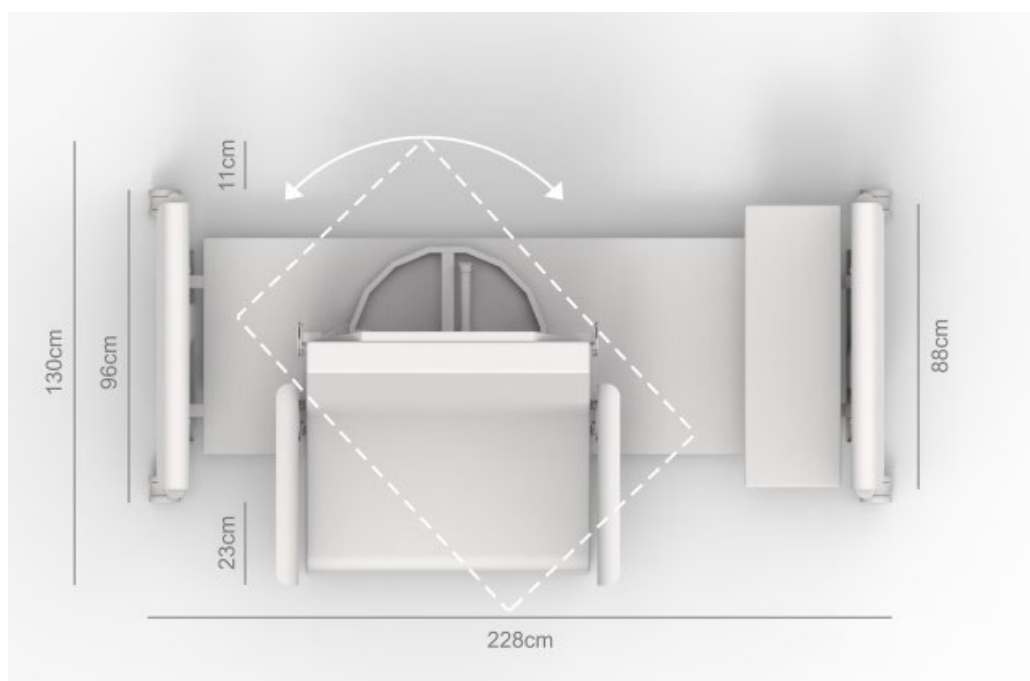


Illustration des dimensions et des besoins d'espace du lit.

3.1 | Montage du matelas

Le RotoBed®Free est livré avec un matelas composé d'une partie principal et d'une partie de pied. Le matelas principal est équipé de cinq disques, pour le maintenir pendant la rotation, sur la face inférieure. De même, le matelas à pied a deux disques sur la face inférieure. Les matelas sont montés comme suit :

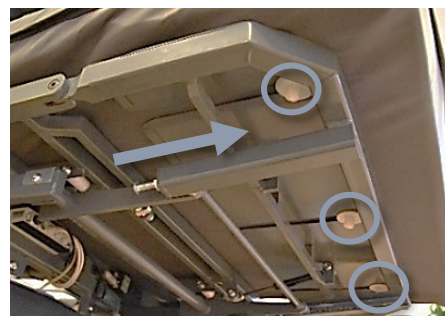
1. Mettez le lit en position fauteuil, puis mettez la partie pied dans la position la plus haute possible à l'aide de la télécommande.
2. Pliez le matelas principal au milieu et placez-le de manière que les trois disques inférieurs soient placés à l'ouverture des trois trous de la partie jambe. Il est important qu'il y ait un disque en nylon sur le dessus et le dessous de la plaque métallique.
3. Tirez ensuite le matelas principal vers le pied de manière que les trois disques glissent jusqu'au fond des trous.
4. Mettez le plan de couchage complètement à l'horizontale à l'aide de la télécommande.
5. Poussez le disque au milieu de la face inférieure du matelas principal dans le trou du plan de couchage. Il est important qu'il y ait un disque en nylon sur le dessus et le dessous de la plaque métallique. Ceci est assuré en appuyant sur le matelas principal tout en le tirant sur le côté.
6. Les deux disques sur le matelas de pied sont enfoncés dans les deux trous ronds du plan de couchage de la partie pieds.



Placement du matelas principal



Placement des disques



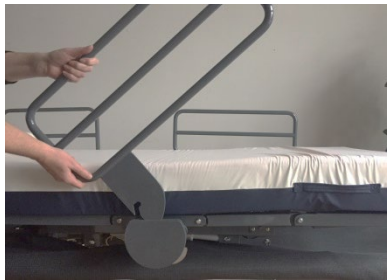
Matelas tiré vers le pied

3.2 | Montage des barrières de lit

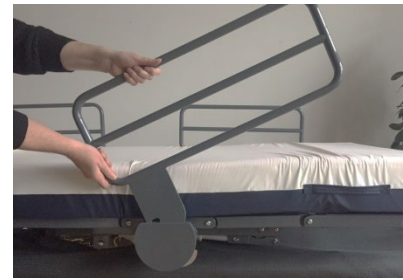
RotoBed® Free peut être livré avec des barrières en métal ou en placage de chêne. Quel que soit le matériel, les barrières de lit sont montées et retirées de la même manière :



Bracket for bedrail with lock



Bedrail pulled out of bracket



Bedrail remounted in bracket

Appuyez sur le petit loqué en dessous tout en soulevant la barrière de lit. La barrière de lit peut tout simplement être remise en place, elle se reverrouillera automatiquement.

NB : Les Barrières de lit doivent être montées ou retirées. Ne les laissez pas à la verticale dans le support. Cela peut entraîner un risque de pincement et endommager le lit pendant la rotation

3.3 | Télécommande

3.3.1 | Configuration de la télécommande

La télécommande peut être connectée au côté droit ou gauche du lit sous le milieu du siège.

Important : Assurez-vous que la connexion du câble de la télécommande est sécurisée avec une bague de verrouillage. Cela empêche le cordon d'être accidentellement retiré de la prise. Si la télécommande ne fonctionne pas, vérifiez si le câble est correctement branché dans la prise. Si la télécommande ne fonctionne pas et est correctement connectée, la réinitialisation des moteurs résoudra souvent le problème. Des instructions détaillées pour réinitialiser les moteurs se trouvent à la page 24 de cette mode d'emploi.

L'équipement électrique du lit ne doit pas être modifié. Assurez-vous que les bagues de verrouillage sont bien enclenchées.

Retrait du câble antivol

1. Appuyez sur bague de verrouillage avec un tournevis à lame plate et dégagez la bague de verrouillage.
2. Poussez le tournevis entre la bague de verrouillage et la fiche et retirez la bague de verrouillage.

Installation du câble antivol

1. Placez la bague de verrouillage sur le câble, les goupilles de verrouillage doivent faire face à la prise.
2. Faites glisser la bague de verrouillage en place jusqu'à ce que les deux goupilles de verrouillage soient correctement insérées dans les fentes.



Bague de verrouillage montée



Bague de verrouillage retirée



Démontage de la bague de verrouillage à l'aide d'un tournevis à lame plate



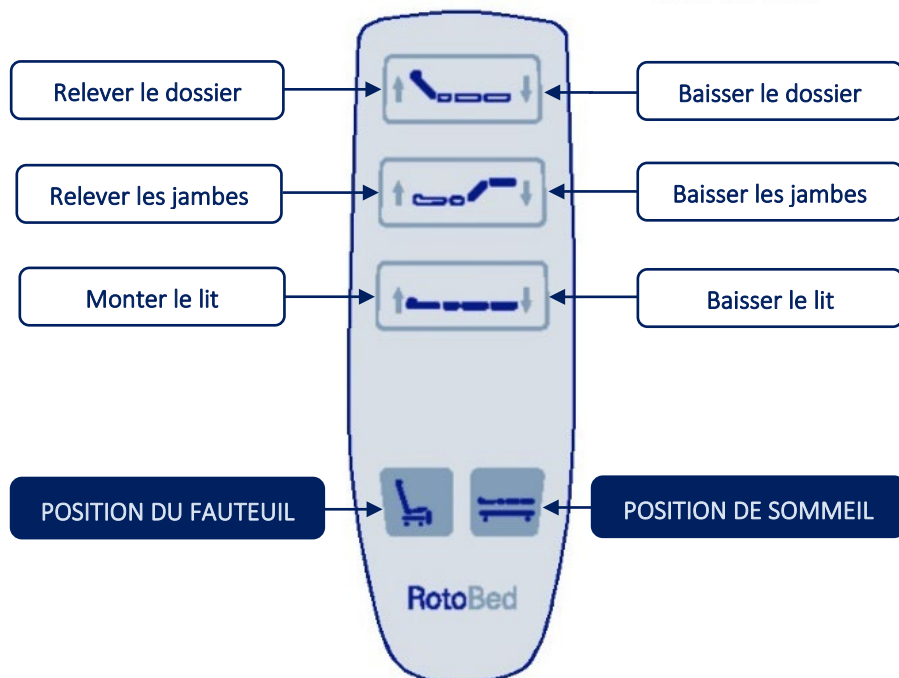
3.3.2 | Utilisation de la télécommande

La télécommande RotoBed®Free est claire et facile à utiliser.

Pour contrôler le lit, appuyez sur une touche. Lorsque vous relâchez la touche, le mouvement s'arrête.

Appuyez seulement sur deux touches en même temps lorsque vous souhaitez reprogrammer le lit.

Lorsque la télécommande n'est pas utilisée, vous pouvez la suspendre sur la barrière de lit.



3.3.3 | Enregistrez vos positions préférées


Hauteur du lit



Pour un meilleur confort, installez-vous le plus près possible du dossier. La hauteur de sortie standard sans matelas est de 32 cm au-dessus du sol. La hauteur de sortie optimale est lorsque toute la surface du pied repose sur le sol sans supporter le poids de vos jambes. Utilisez les touches de hauteur de lit pour trouver votre hauteur préférée.



Mémorisez la hauteur de sortie en appuyant simultanément sur les deux touches de hauteur du lit pendant 10 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Le lit se déplacera alors automatiquement à la hauteur mémorisée chaque fois que la touche **POSITION DU FAUTEUIL**  est activée.

Inclinaison du dossier pendant rotation



Il est important que vous soyez confortablement assis sans pression sur la région abdominale pendant que le lit tourne. L'inclinaison standard du dossier à la livraison du lit est de 45°. L'inclinaison peut être réglée sur un angle de 35° à 65°. En dehors de cette plage, le lit déclenchera une alarme. Déplacez le dossier à votre inclinaison préférée lors de la rotation. Mémorisez l'inclinaison comme suit :




Appuyez simultanément sur les deux touches du dossier pendant 10 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Votre inclinaison préférée est maintenant enregistrée et le lit se déplacera toujours vers cette inclinaison lors de la rotation.

Changer l'angle de sortie




L'angle de sortie est oblique en standard pour faciliter la transition vers un fauteuil roulant ou un déambulateur. Appuyez sur la touche **POSITION DU FAUTEUIL**  jusqu'à ce que le lit s'arrête en position de sortie.



Pour une sortie perpendiculaire, appuyez sur les deux touches **POSITION** pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

3.4 | Fonctionnement de RotoBed®Free

3.4.1 | Au premier usage

Appuyez sur la touche **POSITION DU FAUTEUIL**  jusqu'à ce que le lit s'arrête en position de sortie. Par défaut, RotoBed®Free est programmé pour aller dans une position de sortie oblique pour faciliter le transfert vers un fauteuil roulant ou une marchette. Pour modifier l'angle de sortie, suivez les instructions de la section 3.3.3 | « Enregistrez vos positions préférées. »




RotoBed®Free en POSITION DE SOMMEIL




RotoBed®Free en POSITION DE FAUTEUIL

3.4.2 | Entrée

Installez-vous le plus près possible du dossier. Cela offrira le meilleur confort. Appuyez sur la touche **POSITION DE SOMMEIL**  jusqu'à ce que le plan de couchage soit complètement horizontal. Désormais, RotoBed®Free fonctionne comme un lit réglable ordinaire.



3.4.3 | Sortie

Appuyez sur la touche **POSITION DU FAUTEUIL**  jusqu'à ce que le lit s'arrête en position de sortie. Lorsque le mouvement s'arrête, vous pouvez relâcher la touche puis l'appuyer de nouveau. Le dossier se déplacera alors légèrement vers l'avant et le lit commencera à se soulever, facilitant ainsi la sortie du lit et le passage en position debout.



3.5 | Documents importants et matériel video

Les documents suivants ont été préparés pour ce lit :



Mode d'emploi

Cette mode d'emploi décrit tous les aspects du lit. Ceci s'applique à la fois à la sécurité et au nettoyage, à la mise en service et aux instructions relatives à l'emplacement et à l'utilisation du lit médicalisé. Vous trouverez également des informations générales sur l'entretien, la garantie et la maintenance dans le mode d'emploi.



Guide rapide

Le guide rapide est une brève instruction concentrée sur la façon dont l'utilisateur est aidé à entrer et sortir du lit en utilisant la télécommande. Le guide est destiné aux utilisateurs, au personnel et aux proches. Il est recommandé que le guide soit disponible près du lit.



Matériel vidéo

Des instructions vidéo pour l'entretien et le montage sont disponibles sur <https://rotobed.fr>

Instructions de montage pour RotoBed®Free, scannez le code pour la présentation vidéo ici :



4 | Sécurité

4.1 | Buts et normes

RotoBed®Free est conçu pour aider les utilisateurs ayant des contraintes physiques et / ou psychologiques (par exemple la démence, la maladie de Parkinson, Sclérose, arthrite). RotoBed®Free facilite l'entrée et la sortie pour l'utilisateur et réduit la charge de travail des aidants lors des soins et des transferts.

RotoBed®Free est utilisé dans les centres de soins, les soins à domicile et les résidences privées des utilisateurs. Selon la norme EN-60601-2-52 relative aux lits d'hôpitaux et aux maisons de retraite, l'environnement d'application prévu d'un RotoBed®Free est le suivant :

Environnement d'application 3. (201.3.203)

Soins de longue durée dans un environnement médical où la surveillance et la mesure peuvent être effectuées avec d'autres appareils médicaux. Cela comprend les centres de soins, les centres de réadaptation et autres.

Environnement d'application 4. (201.3.204)

Utilisé dans les soins à domicile ou maison de retraite lorsque l'équipement est utilisé pour soulager ou compenser certains traumatismes, un handicap ou une maladie invalidante.

Environnement d'application 5. (201.3.205)

Utilisé pour le traitement ambulatoire à l'hôpital ou dans un autre environnement médical où l'équipement est nécessaire pour le traitement, le diagnostic ou la surveillance des personnes handicapées ou malades.

4.2 | Limitations

- Utilisateurs ayant des contraintes physiques ou mentales ne doivent pas utiliser les fonctions électriques du lit à moins que le personnel ne le permette et que l'utilisateur ait reçu une formation complète.
- Utilisateurs considérés comme suicidaires ne doivent pas utiliser le lit sans surveillance.

4.3 | Charge maximale

RotoBed®Free ne peut être utilisé que par des personnes dans les limites de ces valeurs :



Taille : Minimum 146 cm



IMC : Indice de masse corporelle 17 ou plus



Charge nominale : 225 kg



Poids de l'utilisateur : Min. 40 kg / max. 190 kg

4.4 | Sécurité pendant l'utilisation

- Lisez toujours le manuel d'instructions avant utilisation et suivez les instructions.
- RotoBed®Free ne doit pas être utilisé pour soulever ou faire pivoter autre chose que l'utilisateur. Le corps entier de l'utilisateur doit être à l'intérieur de la cadre du lit.
- Soyez conscient que la literie ne se coince pas dans les parties mobiles du lit lors du réglage des positions du lit.
- Le câble de raccordement doit être exempt de mécanisme de rotation et de réglage en hauteur et capable de se déplacer tout en ajustant les positions du lit.
- Le lit ne doit être utilisé que par une personne ayant une mobilité et une compréhension cognitive suffisantes pour utiliser les fonctions du lit et éviter les accidents.
- Le personnel doit toujours évaluer l'état physique et mental de l'utilisateur et la capacité de l'utilisateur à utiliser le lit en toute sécurité.
- La fonction de rotation ne doit pas être utilisée avec plus d'une personne dans le lit.

4.5 | Consignes générales de sécurité



- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. En cas de dommages évidents, éteignez l'alimentation et consultez un professionnel.
- Seuls les composants électriques d'origine du RotoBed®, tels que spécifiés par le fabricant, sont autorisés.
- Les moteurs RotoBed® répondent à toutes les normes pertinentes. Les lits réglables électriquement utilisent des moteurs extrêmement puissants. Pour éviter la surcharge ou l'endommagement du lit, il est important de respecter les réglementations lors de l'utilisation des moteurs.
- Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie de ce produit, y compris les câbles.
- La télécommande doit toujours être disponible et localisée correctement. Gardez à l'esprit que la télécommande ne soit pas coincé entre les parties mobiles du lit, car cela pourrait provoquer l'activation des touches sans intention.
- Les roues doivent être freinées sauf si le lit doit être déplacé.
- Évitez le câblage libre sur le sol. Vous risquez de trébucher et / ou de déconnecter la fiche d'alimentation électrique.
- Le matelas est mieux protégé en utilisant le revêtement d'incontinence semi-imperméable.

4.6 | Enfants



RotoBed® souhaite attirer l'attention des utilisateurs sur les dangers potentiels pour les enfants qui jouent dans et autour du lit. Les enfants sont d'un naturel curieux. Ils trouvent des lits avec des pièces mobiles excitantes, mais en raison des moteurs puissants, **le lit ne convient absolument pas comme un jouet. En cas d'utilisation non conforme, il existe un risque d'accident grave.** Ce qui suit doit donc être souligné :

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le lit et sa télécommande / ses fonctions.
- Informez les visiteurs et les personnes responsables des enfants des risques potentiels pour la sécurité.
- Les enfants qui sont près du lit, doivent être guidés et ne doivent pas être laissés seuls.
- Placez la télécommande hors de portée des enfants.
- Débranchez toute source d'alimentation, le cas échéant.

4.7 | Utilisation d'accessoires



Le RotoBed®Free et ses accessoires sont évalués et approuvés au niveau national conformément à la norme EN60601-2-52. La norme contient les exigences essentielles pour la combinaison du lit et des accessoires tels que le matelas, les barrières de lit, la potence de lit etc. Il est de la responsabilité du personnel de s'assurer que le lit et les accessoires sont assemblés et utilisés conformément aux réglementations du fabricant.

- Le personnel doit toujours effectuer une évaluation complète de la sécurité du lit et de l'accessoire choisi avant que l'utilisateur ne puisse utiliser le lit.
- Toujours lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser le lit. Une utilisation incorrecte du lit et des accessoires approuvés par le fabricant peut présenter un danger pour la sécurité.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de matelas de tiers sans l'approbation du fabricant. La violation de ce point peut constituer un risque de sécurité.

4.8 | Risque de coincement



- Lorsque les fonctions du lit sont utilisées, il existe un risque de coincement entre les parties mobiles du lit rotatif.
- Lors du réglage des positions du lit, tous les objets et personnes, en particulier les enfants, doivent être tenus à l'écart des parties mobiles du lit.

- Gardez un œil sur le lit pendant l'utilisation des fonctions.
- Assurez-vous que personne ne peut être coincé lorsque le lit est abaissé.

4.9 | Risque de chute

- Le lit ne doit pas être surélevé sauf si cela a un but, comme des soins. En outre, le lit doit être placé à une hauteur de sortie confortable. Pour les personnes agitées, il est recommandé de garder le lit dans la position la plus basse (32 cm).
- Utiliser des barrières de lit, s'il y a un risque que l'utilisateur tombe du lit.

4.10 | Risque de basculement

- Respectez toujours la charge maximale du lit (225 kg)
- Baissez le lit à la hauteur la plus basse avant le transport. Cela empêche le risque de basculement.
- Portez une attention particulière au transport du lit sur une surface inégale. Cela augmente le risque de basculement du lit ou d'endommagement de certaines parties du lit.

4.11 | Roues et freins

En standard, le lit est équipé de roues doubles Tente Linea intégrées. Les roues sont rotatives. Les freins fonctionnent par paires et peuvent être actionnés des deux côtés du lit. Les roues ne doivent être déverrouillées que pour le transport du lit.



Roue bloquées



Roues déverrouille

4.12 | Barrières de lit

Le lit est approuvé et testé avec des barrières de lit amovibles, en deux parties, qui sont placés au milieu et dans la tête du lit. Les barrières de lit procurent à l'utilisateur une tranquillité d'esprit et préviennent les chutes. Ils peuvent également être utiles lorsque l'utilisateur entre et sort du lit, contribuant ainsi à augmenter la mobilité de l'utilisateur. Les barrières de lit peuvent être présentées en deux variantes; l'une en bois et l'autre en métal. Pour des raisons de sécurité, l'achat de barrières de lit est recommandé.

- N'utilisez aucunes autres barrières de lit que celles qui appartiennent au lit.
- Assurez-vous que l'utilisateur ne tentera pas de passer par dessus les barrières de lit pour sortir du lit. Il y a un risque de chute.
- Si l'utilisateur est mal à l'aise, effrayé ou tend à des mouvements involontaires, un rembourrage pour barrières de lit peut être acheté.

4.13 | Potence de lit

RotoBed®Free peut être fourni avec une potence de lit, qui peut être monté librement sur le côté droit ou gauche de la tête du lit. La poignée de la potence de lit est munie d'une courroie à rouleaux afin que la hauteur puisse être ajustée à l'utilisateur.

- Charge maximale de la potence de lit : 75 kg.
- Vérifiez toujours la hauteur du plafond avant d'installer le potence de lit. La hauteur du plafond doit être d'au moins 220 cm pour que le lit puisse être élevé au maximum.
- Demontez la potence de lit si le lit doit être déplacé.
- N'utilisez pas la potence de lit à l'extérieur du cadre de lit, car cela pourrait constituer un risque de basculement.

- Avant l'utilisation et pour un entretien continu, vérifiez le potence de lit pour déceler tout dommage sur les points du rouleau et les fissures dans la poignée.

4.14 | Des matelas

RotoBed®Free peut être fourni avec différents types de matelas pour la prévention des escarres aux étapes 3 et 4. Quel que soit le type de matelas, le matelas sera composé de deux parties : un matelas principal et un matelas à pieds.

- Aucun matelas de tiers ne peut être utilisé sans l'approbation du fabricant car ils ne sont pas adaptés au lit et peuvent donc constituer un danger pour la sécurité.
- Fixez toujours le matelas au lit conformément aux règlements (voir les instructions d'installation, page 5). Sinon, il y a un risque que le matelas ne suive pas les mouvements du lit ou qu'il glisse hors du lit. Cela posera un risque de sécurité pour l'utilisateur.

4.15 | Sécurité électrique

Il est important que les bagues de verrouillage soient installées aux deux extrémités du lit, là où les têtes de lit sont montées avec le cadre de lit (voir photos ci-dessous).



Bague de verrouillage monté



Bague de verrouillage démonté



L'équipement électrique du lit ne doit pas être changé. Assurez-vous que la bague de verrouillage est montée sur la prise.



Démontage de la bague de verrouillage à l'aide d'un tournevis à lame plate



- Accrochez la télécommande sur le barrière de lit lorsqu'elle n'est pas utilisée de façon à ce qu'elle ne tombe pas sur le sol et soit endommagée.
- Assurez-vous que la télécommande et son cordon ne sont pas coincés entre les parties mobiles du lit pendant l'utilisation.
- Évitez les fils libres sur le sol. Vous pouvez trébucher sur eux et / ou rouler sur eux.
- Avant toute utilisation et entretien / maintenance, vérifiez tous les câbles électriques, l'alimentation électrique et le branchement pour déceler des fissures, ouvertures ou tout autres dommages visibles.

4.16 | Transport du lit

- Débranchez le cordon d'alimentation avant de déplacer le lit. Si la prise d'alimentation est équipée d'un interrupteur d'alimentation, éteignez-la d'abord, puis débranchez-la.
- Assurez-vous qu'aucun fil ou câble, tel que celui de la télécommande, ne risque d'être coincé ou endommagé pendant le déplacement.
- Déverrouillez les roues avant de déplacer le lit.
- Ne déplacez pas le lit en position haute car cela augmente le risque de basculement.
- Soyez conscient de la potence de lit, de la lampe halogène ou d'autres accessoires montés sur le lit.
- Rappelez-vous toujours de réactiver les freins des roues lorsque le lit est déplacé.

5 | Nettoyage et maintenance

5.1 | Nettoyage manuel

Parties en métal

Toutes les surfaces peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et humide et un détergent doux. Essuyez avec un chiffon imbibé d'eau propre puis avec un chiffon sec. Assurez-vous que toutes les parties du lit sont sèches avant de remettre le matelas sur le lit.

Parties en bois

Utilisez des produits de nettoyage et d'entretien conçus pour les meubles en bois. Assurez-vous que toutes les parties du lit sont sèches avant de retourner le matelas au lit.

5.2 | Désinfection

Un RotoBed®Free doit être désinfecté régulièrement et idéalement pour chaque nouvel utilisateur afin de prévenir les infections noso-comiales. Le lit est classé IPX6W et peut être lavé dans un système de lavage (voir guide séparé) ou il peut être nettoyé manuellement selon les exigences suivantes :

- Débranchez toujours l'alimentation avant de nettoyer.
- Utilisez des gants et éventuellement vêtements de protection lors de l'exécution des procédures de nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à base d'hypocarbonate ou à base de phénol.
- N'utilisez pas d'abrasifs ou de pâtes.
- Ne nettoyez pas le lit à haute pression, ni manuellement ni mécaniquement.
- Veillez à ne pas toucher les actuateurs pendant utilisation et nettoyage. Les actuateurs peuvent devenir chauds après de longues périodes d'usage.
- En cas de saletés visibles, nettoyez d'abord le lit, voir la section "Nettoyage manuel".

Pour la désinfection entre deux utilisateurs, nettoyez le lit avec de l'hypochlorite de sodium ou similaire (jusqu'à 1000 ppm de chlore actif).

Pour la décontamination (enlèvement de matériel potentiellement infecté tel que les fluides corporels d'un utilisateur infecté connu), le lit doit ensuite être nettoyé avec de l'hypochlorite de sodium ou similaire (jusqu'à 10 000 ppm de chlore actif).

Effet antimicrobien moyen ("niveau intermédiaire")	Alcool***	70-85% v/v ~ 63-80% w/w	Déchets : Surfaces contaminées par des bactéries végétatives, des mycobactéries, des virus capillaires et certains virus non capillaires ainsi que la plupart des fongicides.
Effet antimicrobien minimal ("niveau bas")	Produits à faible concentration de chlore. Divers produits de mélange contenant, par exemple, du peroxyde d'hydrogène, des biguanides et des composés d'ammonium quaternaires (quaternaires).	<100 ppm l'acide hypochloreux>	Indication douteuse, les produits de ce groupe étant estimés avoir un effet supplémentaire limité en ce qui concerne le nettoyage avec des détergents ordinaires.

5.3 | Système de lavage

Lors du nettoyage dans les systèmes de lavage, assurez-vous de prendre ces précautions :

- Retirez la prise électrique et enlevez tous les tissus (y compris les matelas et les couvertures) ainsi que toutes les pièces en bois.
- Assurez-vous que toutes les prises du lit sont dans les douilles (voir section 4.15).
- Toutes les connexions doivent être scellées avec un fiche de câble ou une capuchon.
- Tous les prises capuchons doivent être équipés d'un joint torique pour la fermeture.
- Mettez tous les moteurs au minimum (de sorte que les bras du moteur ne dépassent pas) pour empêcher la formation de calcaire et de rouille.
- Les parties électriques du lit et les fonctions mécaniques doivent être testées avant d'utiliser à nouveau le lit.

REMARQUE : La roue standard fournie n'a pas été testée dans des systèmes de lavage. À moins que les roues ne soient démontées avant lavage, une durée de vie plus courte devrait être prévue. Alternative-ment, des roues spéciales peuvent être achetées, qui ont été testées pour un système de lavage.

RotoBed® souligne que le lavage fréquent fera vieillir le lit plus rapidement.

5.4 | Service et maintenance

RotoBed®Free ne nécessite pas beaucoup d'entretien. Vous pouvez minimiser les problèmes en gardant le lit propre et en suivant les instructions d'utilisation et de nettoyage.

Une utilisation quotidienne entraînera une usure naturelle des moteurs, nous recommandons donc une inspection de service annuelle contenant :

Vérification des pièces électriques

- Vérifiez que tous les câbles d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Vérifiez l'état de la prise d'alimentation.
- Vérifiez les fonctions de la télécommande.

Vérification des pièces mécaniques

- Check all frame components for wear, damage, and corrosion.
- Vérifiez tous les composants du cadre et examinez les usures, les dommages et la corrosion.
- Vérifiez que le dossier et les parties des jambes se déroulent bien et à pleine puissance à l'aide de la télécommande.
- Vérifiez que le moteur de levage fonctionne régulièrement et à pleine puissance.
- Vérifiez que le moteur rotatif fonctionne régulièrement et à pleine puissance.
- Vérifiez que tous les joints (écrous, vis, etc.) sont serrés, mais pas plus qu'elles ne peuvent encore être tournées..
- Vérifiez la potence de lit (le cas échéant).
- Appliquez de la graisse sur toutes les pièces mobiles et enlevez l'excès de graisse.

Vérification des roues

- Vérifiez que toutes les roues ont un mouvement libre et pivotez de manière satisfaisante.
- Vérifiez la fonction de freinage.

Vérification des barrières de lit

- Vérifiez la fonction des barrières de lit.
- Vérifiez que les poignées des barrières de lit ne sont pas endommagées.

5.5 | Lubrification du RotoBed®Free

Il est recommandé de lubrifier votre RotoBed®Free annuellement. Sur notre site Web, sous l'onglet « Guides et vidéos », vous trouverez une instruction vidéo sur la lubrification de votre RotoBed®.

Utilisez les types suivants ou similaires pour la lubrification :

Teflon Spray : Würth HHS 2000 Lubricating Oil 500ml

Description : Huile semi-synthétique extrêmement résistante aux pressions élevées - Film lubrifiant extrêmement résistant au déhanchement avec excellent amortissement des bruits et des vibrations - Excellente lubrification même dans les petits interstices - Protection fiable contre la corrosion - Résistant aux projections d'eau, à l'eau salée, aux acides et aux alcalins faibles - Sans silicone, sans résine et sans acide.

Graisse : OKS 470 – White Universal High-Performance Grease

Description : Graisse universelle avec lubrifiants solides blancs et homologation NSF H2 - Lubrification de paliers lisses, paliers à roulement et paliers à rotule à sollicitations normales - Lubrification de pièces mobiles d'appareils de mécanique de précision - Lubrification lorsque des lubrifiants foncés ne sont pas utilisables - Résiste à l'eau.

Tissu propre et sec

Utilisez un tissu propre et sec pour essuyer en cas d'excès de pulvérisation.

5.5.1 | Lubrification du dossier

Déplacez le dossier en position verticale. **Fixez le dossier** avant de commencer à retirer les boulons. Sinon, il tombera. Vous pouvez fixer la partie arrière en vous faisant aider par une autre personne qui la tient ou en attachant la partie arrière avec une sangle de transport.



Emplacement du clip de retenue et du boulon

1. Retirez les clips supérieurs.
2. Retirez le boulon.
3. Appliquez de la graisse.
4. Insérez à nouveau le boulon et les clips.
5. Suivez la même procédure avec le boulon à l'autre extrémité du moteur. Ne retirez pas les boulons aux deux extrémités en même temps.



Clip de retenue à l'autre extrémité



Graisse appliquée

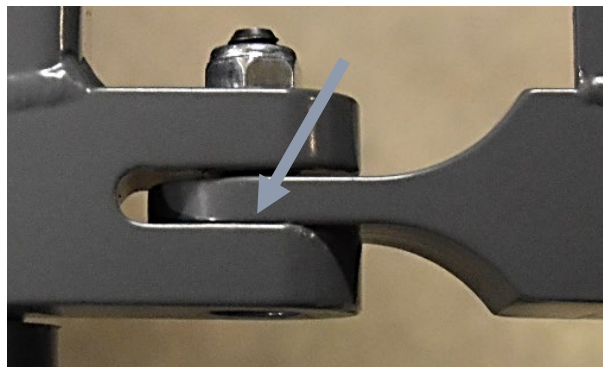
5.5.2 | Lubrification du cadre

Toutes les pièces mobiles, où le cadre est connecté, doivent être pulvérisées avec du Téflon. Vaporiser dans les espaces entre les pièces métalliques.

Important : ne serrez pas trop les écrous / boulons ; ils doivent être un peu lâche. Répétez la procédure de l'autre côté du lit.



Pièces mobiles où le cadre est connecté

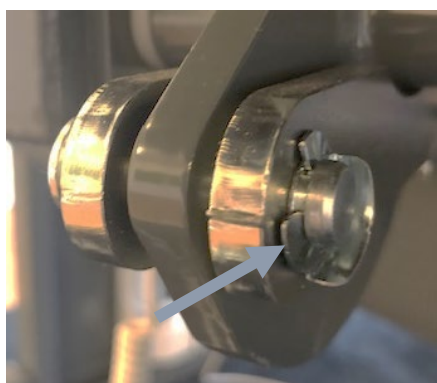


Espace entre les pièces métalliques

5.5.3 | Lubrification des points de montage du moteur de jambe

Soulevez la partie jambe en position horizontale à l'aide de la télécommande et suivez la procédure ci-dessous :

1. Retirez le clip de retenue arrière.
2. Retirez le boulon.
3. Appliquez de la graisse.
4. Réinsérez à nouveau le boulon et assurez-vous que le clip de retenue est fixé en place.
5. Suivez la même procédure avec le boulon à l'autre extrémité du moteur.



Emplacement du clip de retenue



Graisse appliquée



Emplacement du boulon de l'autre côté du moteur

5.5.4 | Lubrification de la cartouche de gaz, du profil en U et des roues en nylon

1. Retirez la partie jambe du les roues en nylon.
2. Vaporisez du Téflon sur les boulons aux deux extrémités de la cartouche de gaz. Vaporiser entre les parties métalliques.
3. Suivez la même procédure à l'autre extrémité de la cartouche de gaz de l'autre côté du lit.
4. Vaporisez du Téflon dans le profil en U (sous la partie jambe) des deux côtés.
5. Vaporisez un peu sur le raidisseur fin de la cartouche de gaz. Faites de même sur la cartouche de gaz à l'autre extrémité.
6. Essuyez l'excès de spray avec un tissu propre et sec sur le profil en U ainsi que sur les raidisseurs fins.
7. Retirez les roues en nylon blanc de l'axe.
8. Appliquez un peu de graisse sur l'axe.
9. Remontez les roues en nylon.

Important! Ne serrez pas trop les contre-écrous extérieurs car les supports des cartouches de gaz tournent sur les boulons.



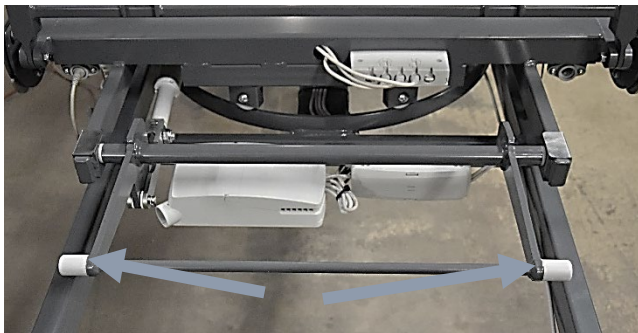
Les patins de roue de la partie jambe sont retirés du profil en U



La cartouche de gaz



Vaporisez dans le profilé en U et sur la traverse fine



Emplacement des patins blancs



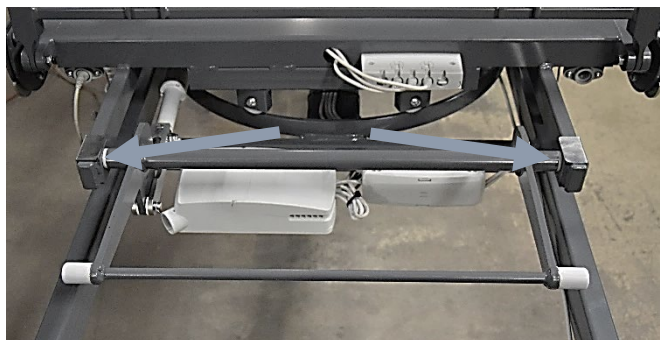
Appliquer de la graisse sur l'essieu



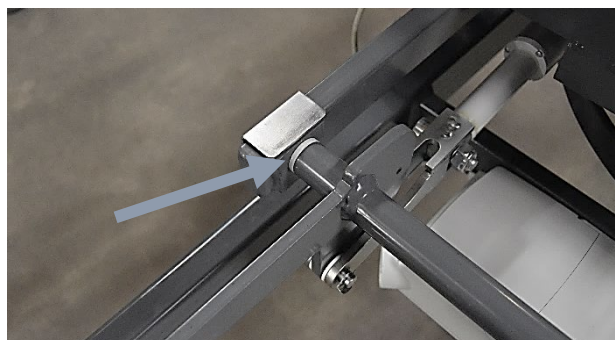
Remonter les patins de roue sur l'essieu

5.5.5 | Lubrification de l'axe de la plaque du matelas du pied

1. Vaporisez sur l'anneau blanc comme indiqué sur les deux images.
2. Répétez des deux côtés de l'axe.



Emplacement des anneaux blancs



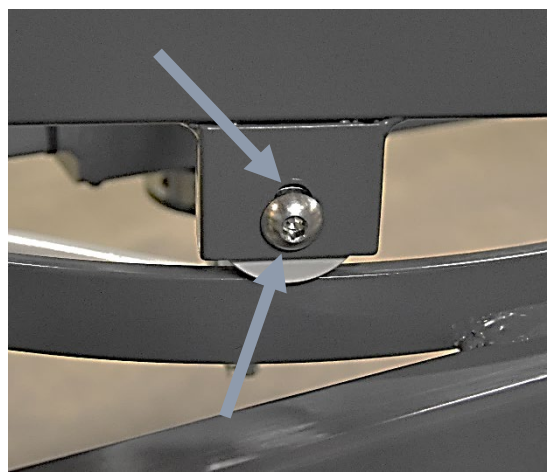
Vaporiser sur l'anneau blanc

5.5.6 | Lubrification de la plate-forme tournante

1. Tournez le lit en position de sortie pour un meilleur accès. Les cinq roues rotatives situées sous le siège doivent être vaporisées à intervalles réguliers et au moins une fois par an.
2. Vaporisez les cinq timoneries situées sur la plate-forme de rotation. Vaporisez dans la petite ouverture au-dessus et au-dessous de la tête de boulon sur les timoneries comme indiqué sur les photos.



Emplacement des timoneries. Il y a au total cinq timoneries



Vaporiser au-dessus et sous la tête de boulon

6 | Informations générales et techniques

6.1 | Garantie

Un lit RotoBed®Free est un produit de haute qualité qui assurera de nombreuses années d'utilisation sans problème. Pour les lits achetés neufs, il y a une garantie de trois ans à condition que le lit soit traité conformément aux instructions de ce manuel. Cette garantie couvre les pièces de rechange et la réparation des défauts du produit pendant cette période, sauf indication contraire dans le contrat de vente. De plus, la disponibilité des pièces de rechange est garantie pendant au moins dix ans.

La garantie couvre les problèmes dus à des défauts dans la conception ou la production du lit - cependant, seulement si le lit a été utilisé conformément à ces instructions. Les défauts qui se produisent pendant la période de garantie doivent être signalés immédiatement au revendeur ou au fabricant, qui déterminera si le lit doit être réparé, remplacé ou jeté.

L'utilisation incorrecte du lit, les abus et les dommages accidentels ne sont pas couverts par la garantie, et dans ce cas il y aura des frais pour la réparation. Une violation mineure de la garantie n'affectera pas la poursuite de la garantie. Dans certaines circonstances, les actions qui causent des dommages importants au lit entraîneront l'annulation de la garantie pour le reste de la période de garantie.

Les événements qui ne sont pas couverts par la garantie incluent :

- Les dommages causés par une surcharge ou une mauvaise utilisation du lit.
- Les dommages causés par le lavage ou le nettoyage lorsque les instructions de nettoyage ne sont pas respectées.
- Dommages causés par un entretien manquant ou incorrect.
- Dommages accidentels à la télécommande, par exemple, si elle est perdue dans un liquide, entraînée par un fauteuil roulant, etc.
- Les dommages aux câbles provoqués par exemple par un écrasement ou une saisie dans les parties mobiles du lit.
- Endommagement de pièces mécaniques ou électriques sous le lit en raison d'une mauvaise utilisation de l'équipement de levage.
- Dommages au matelas et au rembourrage, pour quelque raison que ce soit.
- Dommages au mur ou aux meubles adjacents en raison d'un mauvais positionnement du lit.
- Dommages des prises électriques, pour quelque raison que ce soit.
- Les dommages causés par l'ouverture ou l'utilisation incorrecte de pièces électriques.

En plus de la garantie, RotoBed® garantit de pouvoir livrer des pièces de rechange pendant au moins 10 ans à compter de la date d'achat.

Le lit est conçu et testé pour supporter un poids maximum défini. Le poids maximal de l'utilisateur et la charge nominale sont indiqués dans le manuel et ne doivent pas être dépassés. Les exemples ci-dessus sont des exemples, et la liste n'est donc pas lisible comme englobant tout.

Le bois est un produit naturel et subit un processus de vieillissement naturel. Au fil du temps, les impacts environnementaux tels que l'humidité, la chaleur et le rayonnement UV provoqueront des changements dans la surface du bois. Les changements causés par le vieillissement naturel ne sont pas couverts par la garantie.

6.2 | Durée de vie

Le lit a une durée de vie prévue de 10 à 15 ans selon l'entretien / le traitement et à condition que l'inspection de service annuelle soit observée. L'utilisation de lits dont la qualité et la sécurité ne sont pas respectées peut entraîner des situations dangereuses. Les matelas en mousse ont une durée de vie prévue de 4 à 6 ans, encore une fois en fonction de l'entretien/du traitement

L'utilisation, le nettoyage, le service et l'entretien selon les règlements du fabricant affecteront la vie du lit. Il prolonge également la durée de vie lorsque les pièces de rechange sont remplacées selon les besoins et selon les instructions du fabricant.

Lors de l'utilisation du lit en plus de la durée de vie prévue du fabricant, le lit doit être évalué en permanence en termes de qualité et de sécurité. Cela doit être fait par du personnel compétent et formé pour évaluer les équipements selon la version actuelle de la norme EN 60601-2-52. La connaissance des caractéristiques du lit et des règles de sécurité est une condition préalable.

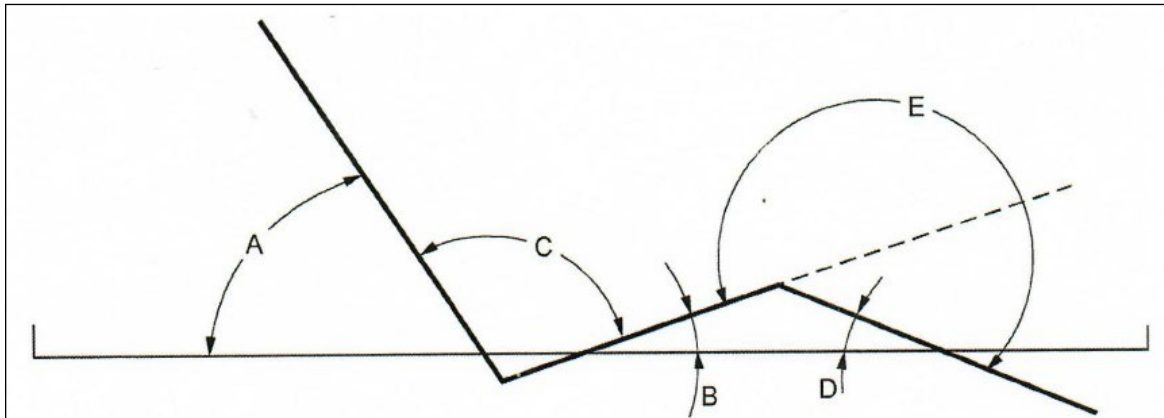
6.3 | Élimination

RotoBed® s'efforce d'utiliser des matériaux durables et réutilisables. L'élimination des lits ou des parties de lits doit tenir compte de l'environnement et respecter la législation nationale. Les autorités locales peuvent fournir des informations sur comment et où les équipements usagés peuvent être livrés.

Lors de l'élimination du lit il peut être divisé en groupes de matériaux suivants :

PRODUIT	MATÉRIEL	MANUTENTION
RotoBed®Free	Électronique Fils et câbles Métal Stratifié Plastique Bois Textiles	Déchets électroniques Déchets électroniques Recyclage Combustible Combustible Combustible Combustible
Matelas	Plastique Mousse froide Textile	Combustible Combustible Combustible
Rembourrage pour barrières de lit	Textile	Combustible
Potence de lit	Métal Plastique	Recyclage Combustible

6.4 | Données techniques



A = 0-70° | B = 0-20° | C = 90-180° | D = 0-20° | E = >180°

CHARGE		LIT (dimensions extérieures)	
Poids de l'utilisateur, max	190 kg	Longueur	228 cm
Charge nominale	225 kg	Largeur	96 cm
Accessoires, max	35 kg	Distance libre au-dessus du sol	15 cm
ENVIRONNEMENT (usage intérieur uniquement)		SOMMIER (en 4 parties avec réglage électrique)	
Niveau sonore	Max 57 dB/A	Longueur (matelas)	205 / 215 / 225 cm
Humidité	30% – 70%	Largeur (matelas)	85 / 100 cm
Pression atmosphérique	700 hPa – 1060 hPa	Hauteur (matelas)	13 cm
Température ambiante	+10°C - +40°C	Niveau du sommier, min/max mesuré du sol	32-82 cm
POIDS		PROTECTION CONTRE LA CORROSION	
Tête de lit	39 kg	RotoBed® utilise des matériaux protégés contre la corrosion selon la méthode de grenailage.	
Marchepied	46 kg	HAUTEUR DES BARRIÈRES DE LIT	
Cadre	80 kg	Du plan de couchage au bord supérieur de la barrière de lit	
Poids total	165 kg	Du bord supérieur du matelas à la barrière de lit	
ROUES ET FREINS		BOÎTIER DE COMMANDE	
Système de freinage	Fonctionnent par paires	Classe de protection	IPX6W/II
Roues	4 Tente Linea double roues	Capacité nominale	350 W
Diamètre de roue	100 mm	Alimentation en veille	Env. 0,5 W
ACTUATEURS DE SOMMIER			
	LA 40 (J16080/ 400501450D0M0B2W+11DB132542000) LA 40 (J14428/ 400501200A0M0B2W+11DB129042002)	LA 40 (J16081/ 400902500A0M0B2W+12DB142032000)	
Connexion électrique	24V DC, maks 3,7 A		24V DC, maks 2,3 A
classe de protection	IPX6W / II		IPX6W / II
Cycle de service	10 %, max. 2 min/18 min. L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Après 2 minutes de fonctionnement à pleine charge, une pause de 18 minutes est recommandée.		10 %, max. 2 min/18 min. L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Après 2 minutes de fonctionnement à pleine charge, une pause de 18 minutes est recommandée.
Force de compression	4000 N		1500 N
Vitesse de réglage	7,5-9 mm/s		14,9-16,3 mm/s
ACTUATEURS DE REGLAGE EN HAUTEUR (LA 31 (313293-00 / 31320H+5150032K)			
Connexion électrique	24V DC, max 2,9 A		
Classe de protection	IPX6 / II		
Cycle de service	10 %, max. 2 min/18 min. L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Après 2 minutes de fonctionnement à pleine charge, une pause de 18 minutes est recommandée		
Force de compression	1500 N		
Vitesse de réglage	13-26,6 mm/s		

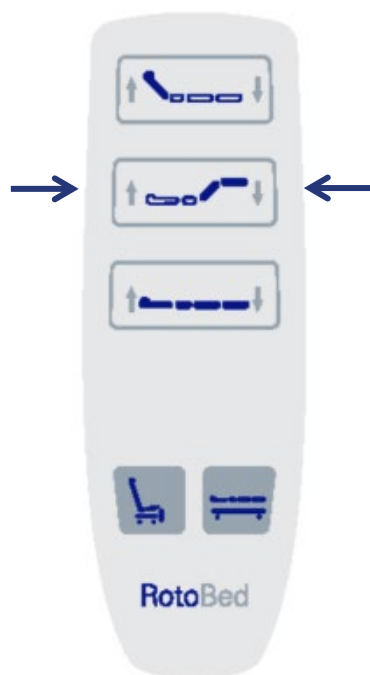
	SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	MANUTENTION
1	Le lit ne répond pas à la télécommande.	La télécommande n'est pas connectée au lit.	Insérez la télécommande dans le connecteur du boîtier de commande.
2	La télécommande est connectée, mais le lit ne répond pas.	La télécommande est défectueuse.	Remplacez la télécommande et le câble associé.
		Les moteurs du lit ne sont pas réglés et ne peuvent pas conduire.	Vérifiez que toutes prises sont correctement installées et que le lit est alimenté. Utilisez la fonction de réinitialisation de la télécommande, voyez "Réinitialisation des moteurs".
		Peut survenir après le service ou si la prise du moteur a été retirée.	Utilisez la fonction de réinitialisation de la télécommande, voyez "Réinitialisation des moteurs".
3	Seules certaines des fonctionnes électriques répondent à la télécommande.	Le fil de la télécommande est mal connecté.	Assurez que le fil est bien connecté.
		Le moteur est endommagé.	Remplacez la pièce défectueuse.
		La télé-commande est défectueuse.	Remplacez la pièce défectueuse.
		La boîte de contrôle est défectueuse.	Remplacez la pièce défectueuse.
4	Le lit a un son incorrect lorsqu'il est réglé avec la télécommande.	Moteur est endommagé.	Remplacez la pièce défectueuse.
		Fils ou autres pièces du lit sont coincés.	Si un fil ou des pièces du lit sont endommagés, remplacez-les. Envoyez le lit au service technique.
5	Il n'est pas possible d'élever ou d'abaisser le lit.	Le moteur a perdu sa "position".	Assurez-vous que toutes les prises sont correctement installées et que l'alimentation pour le lit est branchée. Voyez "Réinitialisation des moteurs".
6	Le sommier est inclinée lorsque le lit est réglé en hauteur.	Le lit est ou a été surchargé.	Arrêtez d'utiliser le lit et envoyez-le au service.
7	Il est souvent nécessaire de réinitialiser le lit.	Défaut possible sur les appareils connectés.	Vérifiez si l'un des appareils connectés tels que actuateur, télécommande, câble, etc. est défectueux.
		La boîte de contrôle est défectueuse.	
8	Le lit a une odeur chaude ou se déplace irrégulièrement.	Le lit est surchargé.	Envoyez le lit au service.

6.6 | Réinitialisation des moteurs

Si le lit ne fonctionne pas comme prévu, il peut être réinitialisé à l'aide de la télécommande.

NB : En cas de déconnexion du câble moteur, il peut être nécessaire de réinitialiser le système.

NB : Si le lit est équipé des barrières de lit, celles-ci doivent être retirées avant la réinitialisation.



Appuyez simultanément sur les flèches des deux côtés de la touche de hauteur de jambe (relever les jambes + baisser les jambes).



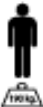









Continuez d'appuyer sur les touches jusqu'à :






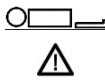

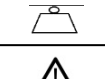



- La partie jambe est relevée.
- Le dossier est dans la position la plus basse possible.
- Le lit est abaissé à la hauteur la plus basse.

Cette procédure dure jusqu'à 60 secondes. Il est terminé lorsque vous entendez 4 bips courts.

Le lit est maintenant réinitialisé et prêt à l'emploi.

NB : S'il est souvent nécessaire de réinitialiser le lit, il faut envoyer le lit au service technique.

 RotoBed, Storegade 44 DK-6640 Lunderskov Phone +45 7550 5025	 2022-08
RotoBed®Free	Art. no.: RBF-001 SN : 202208200-001
  ≥ 140 cm.  BMI ≥ 17	 = 190 kg.  = 225 kg.
    	IPX6W Int: <10%, max. 2 min. ON / 18 min. OFF I in max. 2A, 100/240VAC, 50/60 Hz

	Homologation CE MDR UE 2017/745		Mode d'emploi
	Numéro de série		Prenez soin de vous, soigneusement. Voir la documentation correspondante .
	Type d'équipement BF (EN-60601-1)		Poids maximal de l'utilisateur
	Fabricant		Charge nominale
	Double isolation, aucun fil de terre nécessaire.		Date de préparation
	Pour usage à l'intérieur	IPX6W	Water Rating (lavable)

La déclaration de conformité peut être obtenue auprès du fabricant.